

КОПІЯ

Прим. № 5

Командиру Одеського загону морської охорони
капітану 1 рангу Самарському Д.Л.

Рапорт

Дійсним доповідаю результати обстеження кораблем районів Б-2, Б-3 В(М)ЕЗ України під час виходу з 30.11.2016 по 01.12.2016.

1. Короткі підсумки служби корабля.

1.1. Корабель знаходиться на службі по охороні державного кордону України в районах №1, 2, 3, та суверенних прав України в її В(М)ЕЗ в районах Б-1, Б-2, Б-3, згідно наказу командира Одеського змовід 10.11.2016 №126-т.

На підставі розпорядження АДПСУ від 28.11.2016 №Ш/26-570 «Про застосування сил у В(М)ЕЗ України» та рішення командира загону (вих.№ 22/74т від 29.11.2016) о 23.00 30.11.2016 корабель вийшов в море з метою висвітлення надводної обстановки в районах №1, 2, 3 та Б-2, Б-3 В(М)ЕЗ України, - фіксації та документування факту переміщення СПБУ "Крым-1" ("П.Годованець") та порушення законодавства України про В(м)ЕЗ. До пункту постійного базування п.Одеса корабель повернувся о 18.00 01.12.2016.

1.2 Під час виходу на борту корабля знаходились:

начальник відділу морської охорони штабу Південного регіонального управління Державної прикордонної служби України капітан 1 рангу Маймула С.І., перший заступник командира загону-начальник штабу Одеського загону морської охорони капітан 1 рангу Зап'янець І.В., заступник командира загону-начальник ОРВ капітан 1 рангу Саїнчук Р.Д., помічник командира Одеського загону морської охорони - начальник прес служби капітан 2 рангу Гуменюк Н.К., заступник начальника штабу-начальник відділу експлуатації та спеціальної підготовки штабу Одеського загону морської охорони капітан 2 рангу Грабовський Я.О., старший офіцер по роботі з іноземцями та адміністративного провадження відділу прикордонної служби штабу Одеського загону морської охорони старший лейтенант Грабчев А.С.,

представники:

військовий прокурор Південного регіону України генерал-майор юстиції Якубовський М.В., начальник відділу Військової прокуратури Південного регіону України полковник Пleshко Е.А., начальник відділу економіки ГУ СБУ в Автономній Республіці Крим та м. Севастополі (з м.д.м. Херсон) полковник Прокобчук В.Г., старший оперуповноважений ОВС відділу КЗІ Департаменту служби ГУ СБУ в Автономній Республіці Крим та м. Севастополі (з м.д.м. Херсон) підполковник Фельдман О.В., прокурор відділу Прокуратури АР Крим Аріванюк В.П., слідчий слідчого відділу головного управління національної поліції в АР Крим та м.Севастополі капітан поліції Гончарук С.О., старший спеціаліст з питань дотримання правового режиму АР Крим та міста Севастополь Міністерства з питань тимчасово окупованих територій та внутрішньо переміщених осіб України Сагіров М.М., головний спеціаліст відділу екологічного та радіологічного контролю в пунктах пропуску через державний кордон Державної екологічної інспекції Північно-західного регіону Чорного моря Цвеляк О.М., голова правління ПАТ "ДАТ "Чорноморнафтогаз" Нежнова С.В., заступник голови правління ПАТ "ДАТ "Чорноморнафтогаз" Кондратов А.В., начальник Департаменту з охорони праці, екологічної та промислової безпеки НАК "Нафтогаз України" Засць В.О., УСБ України, прокуратури південного регіону, телеканалів "112", "1+1", "ICTV".

Р-4764
2016-2017
14.15

1.2.1. 01.12.2016 о 04:20 в точці з координатами 45°21'4"N, 30°54'2"E виявлено ціль яку розпізнано як СПБУ "Таврида" (ІМО: 8763373, згідно із свідченням про право власності на судно ПВ 003547, належить ПАТ "Датгасморнафтогаз" та повинно нести прапор України, фактично піднятий прапор Російської Федерації (РФ)). На СПБУ перебувають озброєні та інші встановлені особи. Факт зафіксовано фотозйомкою.

З часу виявлення та наближення КрМО "Григорій Куроп'ятников" до СПБУ на відстань близько 40 кбтв радіоефірі зафіксовано перемови щодо приховування дій озброєних осіб та їх підпорядкування єдиному керівництву. Факт підтверджено даними радіоперехоплення із подальшим записом у бортовий журнал корабля. В подальшому візуально характер дій зазначених осіб має ознаки приготування до збройного опору.

В ході опитування СПБУ "Таврида" о 07:52 по радіостанції ICOM-602 на 16 каналі СПБУ "Таврида" на неодноразові запити не відповіла.

1.2.2. 01.12.2016 о 05:15 в точці з координатами 45°18'4"N, 30°50'8"E виявлено ціль яку розпізнано як буксир "Федор Урюпин" (ІМО: 9443499, прапор на судні відсутній). Під час опитування буксира "Федор Урюпин" о 08:12 по радіостанції ICOM-602 на 16 каналі, отримано відповідь, що буксир здійснює аварійно-рятувальне забезпечення в районі Одеського газового родовища та не має радіозв'язку з СПБУ, що перебувають поруч. В подальшому з 08:14 в порушення вимог міжнародного морського права екіпаж буксира відмовився вести радіообмін, своїми діями створюючи передумови до навігаційних подій та перешкоджаючи законній діяльності корабля.

1.2.3. 01.12.2016 о 06:20 в точці з координатами 45°18"N, 30°51'E виявлено ціль яку за даними системи "AIS" розпізнано як СПБУ "Україна" (згідно даних "AIS" позначалася як MODU UKRAINE, номер ІМО не відображався, згідно свідчення про право власності на судно ПВ 003317 судно належить Україні, номер ІМО:8771241). Візуально виявлено, що на борту СПБУ літерами чорного кольору нанесено маркування російською мовою "Крым-1" (поверху зафарбованої колишньої назви), прапор відсутній. СПБУ встановлена на блок-кондуктор БК-3, візуально зафіксовано процес підготовки СПБУ до проведення бурових робіт. В ході опитування СПБУ "Україна" о 07:45 по радіостанції ICOM-602 на 16 каналі СПБУ "Україна" на неодноразові запити (українською, російською та англійською мовами) не відповіла.

1.2.4. 01.12.2016 о 07:55 в точці з координатами 45°16'5"N, 30°51'7"E виявлено ціль, яку розпізнано як сторожовий корабель (СКР) ЧФ РФ "Питливий" (бортовий №868, позивний "Бугель-868", місце базування Севастополь). В ході опитування СКР "Питливий" о 08:00 по радіостанції ICOM-602 на 16 каналі, російський військовий корабель попередив про заборону наближення до СПБУ на відстань менше 10 кабельтових, посилаючись на встановленні ним на даній відстані зони безпеки. На заперечення про неможливість встановлення військовими кораблями ЧФ РФ будь-яких зон безпеки навколо СПБУ у В(М)ЕЗ України, командир цього корабля пояснень не надав. В подальшому СКР "Питливий" розпочав небезпечно маневрувати, перерізаючи курс корабля та відсікаючи його від бурових платформ та блок-кондукторів, внаслідок чого КрМО "Григорій Куроп'ятников" був змушений змінити курс завдяки чому вдалося уникнути зіткнення та розійтись на відстані 1 кбт. Враховуючи небезпечні маневри СКР "Питливий" підхід до СПБУ та висадка оглядової групи стали неможливими. Під час здійснення маневрів СКР "Питливий" явно порушував вимоги безпеки мореплавства та морської практики.

Таким чином, за результатами висвітлення надводної обстановки в районі Одеського газового родовища встановлено та задокументовано:

факт переміщення СПБУ "Петро Годованець" не підтверджено, факт постановки СПБУ "Україна" на блок-кондуктор БК-3 та до проведення бурових робіт у В(М)ЕЗ України;

визначеність ознак державної належності на СПБУ "Україна" (зокрема

факт перебування на СПБУ "Таврида" озброєних та екіпірованих осіб у

факт неправомірного підняття на СПБУ "Таврида" прапору РФ;

факт невідповідності реєстраційних даних (порту приписки та назви СПБУ "Таврида", вона ж "Крым-1") її реєстраційному номеру ІМО;

факт скидання рідини невстановленого характеру усіма зазначеними СПБУ у В(М)ЕЗ України;

факт встановлення зони безпеки 10 кбт навколо бурових установок ЧФ РФ СКР "Питливий" та здійснення ним небезпечних маневрів й порушення законної діяльності корабля Держприкордонслужби України у В(М)ЕЗ України;

факт неможливості висадки на борт СПБУ (БК) оглядових груп з корабля Держприкордонслужби України для проведення повного комплексу усіх необхідних контрольних процедур (під загрозою збройного опору з боку озброєних осіб та військового (бойового) корабля ЧФ РФ, що в свою чергу несе небезпеку особам, що не входять до складу екіпажу КрМО, який виконує завдання бойового чергування).

1.3 Гідрометеообстановка на ділянці несення служби характеризувалась, як сприятлива для несення служби кораблем: SW -5 м/с, море 1 бал, видимість 80

Про всі виявлені порушення законодавства в районі Одеського газового родовища мною, у присутності вездозначених посадових осіб, було складено

акт про фіксацію вчинення порушень передбачених статтями 22, 23, 24, 25 Закону України "Про виключну (морську) економічну зону України"

1.4 Сумарна кількість використаних ходових годин, моторесурсу, палива:

- ходових годин - 16 год.25 хв.;
- моторесурсу (ГДГД) - 32 год.41хв.;
- газального - 18323кг;
- мастила - 920кг;
- пройдено - 210,4 миль;

2. Коротка характеристика обстановки в районі несення служби:

- 2.1 Стан взаємодії з ПТС, ВПС - добрий.
- 2.2 Стан взаємодії з кораблями (катерами), які знаходяться в морі-«зовільний».
- 3. Стан зв'язку управління та взаємодії:
 - 3.1. Прийнято РДО - 8;
 - 3.2. Передано РДО - 32.
 - 3.3. Випадків порушення правил радіозв'язку допущено не було;
- 4. Порушень порядку та правил несення прикордонної служби з боку персоналу допущено не було.

Командир КрМО Григорій Куроп'ятников
капітан 2 рангу П.М.Кузін

12.12.2015 

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

[stamp: COPY, Counterpart No. 5]

Captain 1st Class D.L. Samarskyi
Commander of the Odessa Coast Guard Detachment

Report

I hereby inform you of the results of the ship's surveillance of sectors B-2 and B-3 of the E(M)EZ of Ukraine during its voyage from 11/30/2016 to 12/01/2016.

1. Crew summary

1.1. The ship is on duty protecting the state border of Ukraine in areas No. 1, 2, and 3, and the sovereign rights of Ukraine in the E(M)EZ in sectors B-1, B-2, and B-3 pursuant to Order No. 126-t of the commander of the Odessa Coast Guard Detachment dated 11/10/2016.

Based on Order No. Sh/26-570 of the Administration of the State Border Service of Ukraine dated 11/28/2016 "On the Use of Forces in the E(M)EZ of Ukraine" and a decision by the detachment commander (ref. No. 22/74t dated 11/29/2016), the ship put to sea at 11:00 PM on 11/30/2016 with the ascertaining the situation at sea in areas No. 1, 2, and 3, as well as B-2 and B-3 of the E(M)EZ of Ukraine – to record and document the movement of the MODU *Krym-1 (P. Hodovanets)* and the violation of the laws of Ukraine governing the E(M)EZ. The ship returned to its base at the Port of Odessa at 6:00 PM on 12/01/2016.

1.2. During the voyage, the following persons were on board the ship:

Captain 1st Class S.I. Maimula, Head of the Coast Guard Department at the Headquarters of the Southern Regional Directorate of the State Border Service of Ukraine; Captain 1st Class I.V. Zapyantsev, First Deputy Commander / Chief of Staff of the Odessa Coast Guard Detachment; Captain 1st Class R.D. Sayinchuk, Deputy Commander of Detachment / Head of ORV¹; Captain 2nd Class N.K. Humenyuk, Aide to the Commander of the Odessa Coast Guard Detachment / Head of Press Service; Captain 2nd Class Ya.O. Grabovskiy, Deputy Chief of Staff / Head of Operations and Special Training at the Headquarters of the Odessa Coast Guard Detachment; First Lieutenant A.S. Hrabchev, Senior Officer for Foreign Relations and Administrative Support at the Border Service Office of the Headquarters of the Odessa Coast Guard Detachment,

representatives:

Major General of Justice M.V. Yakubovskiy, Military Prosecutor for the Southern Region of Ukraine; Colonel E.A. Pleshko, Head of the Military Prosecutor's Office of the Southern Region of Ukraine; Colonel V.H. Prokobchuk, Head of the Economics Section at the Main Administration of the Security Service of Ukraine for the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol (from m.d.m. Kherson); Lieutenant Colonel O.V. Feldman, Senior Special Agent, Office of Cryptographic Data Protection, Service Department, Main Administration of the Security Service of Ukraine for the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol (from m.d.m. Kherson); Prosecutor V.P. Arivanyuk of the Prosecutor's Office of the Autonomous Republic of Crimea; Police Captain S.O. Honcharuk, Investigator with the Investigations Department of the Main National Police Directorate for the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol; M.M. Sahirov, Senior Specialist, Office of Compliance with the Legal Regime of the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol, Ministry of Temporarily Occupied Territory and Internally Displaced Persons of Ukraine; O.M. Tsvelyak, Chief Specialist, Office of Environmental and Radiological Monitoring at State Border Crossings, State Environmental Inspectorate for the Northwest Region of the Black Sea; S.V. Nezhnova, Chairman of the Management Board of Chornomornaftogaz SJSC PJSC; A.V. Kondratov, Deputy Chairman of the Management Board of Chornomornaftogaz SJSC PJSC; V.O. Zayets, Head of the Department of Occupational, Environmental and Industrial Safety at Naftogaz of Ukraine NJSC; representatives of the Directorate of the Security Service of Ukraine, Prosecutor's Office of the Southern Region, and television channels 112, 1+1, and ICTV. [stamp: [illegible] Ref. No. R-7767, 12/05/2016, [illegible]]

¹ [Translator's note: ambiguous abbreviation]

1.2.1. At 04:20 AM on 12/01/2016, a target was detected at the point with coordinates 45°21'4"N, 30°54'2"E, which was identified as the MODU *Tavryda* (IMO: 8763373, according to the certificate of title to the vessel PV 003547, it belongs to Chornomornaftogaz SJSC PJSC and is supposed to carry the flag of Ukraine, but in actual fact the flag of the Russian Federation (RF) had been raised). Armed persons and other unidentified individuals are present on the MODU. These facts were recorded in a photograph.

Upon detection and the approach of the CGS *Grigory Kuropiatnikov* to the MODU, at a distance of around 40 cable lengths, conversations were picked up on the radio about concealing the actions of the armed persons and their subordination to a unified command. This was confirmed by radio intercept data and subsequently recorded in the ship's duty log. Subsequently, the nature of the aforementioned persons' actions was visually observed to resemble preparations for armed resistance.

When the MODU *Tavryda* was challenged at 07:52 AM on radio set ICOM-602, channel 16, it failed to respond despite numerous requests.

1.2.2. At 05:15 AM on 12/01/2016 a target was detected at the point with coordinates 45°18'4"N, 30°50'8"E, which was identified as the tugboat *Fedor Uryupin* (IMO: 9443499, no flag on board). When the tugboat *Fedor Uryupin* was challenged at 08:12 AM on radio set ICOM-602, channel 16, it responded that it was providing search and rescue support in the area of the Odeske gas field and did not have radio contact with the MODUs standing nearby. Subsequently, from 08:14 AM, in violation of the requirements of international law of the sea, the tugboat crew refused to exchange radio communication, thereby creating the preconditions for navigational incidents and impeding the ship's lawful activity.

1.2.3. At 06:20 AM on 12/01/2016, a target was detected at the point with coordinates 45°18"N, 30°51'E, which, based on the AIS data, was identified as the MODU *Ukrayina* (according to the AIS data is was designated as the MODU *UKRAINE*, IMO number did not display, according to the certificate of title to the vessel PV 003317 it belongs to Ukraine, IMO number: 8771241). It was visually observed that the Russian name *Крым-1 [Крым-1]* had been inscribed in black letters on the side of the vessel (above the former name, which had been painted over). No flag was present. The MODU was installed at wellhead platform WP-3. It was visually observed that the MODU was in the process of being prepared for drilling work. When the MODU *Ukrayina* was challenged at 07:45 AM on radio set ICOM-602, channel 16, it failed to respond despite numerous requests (in Ukrainian, Russian, and English).

1.2.4. At 07:55 AM on 12/01/2016, a target was detected at the point with coordinates 45°16'5"N, 30°51'7"E, which was identified as the patrol ship (PS) *Pytlivy* of the Black Sea Fleet of the Russian Federation (side No. 868, call sign "Bugel-868", based in Sevastopol). When the PS *Pytlivy* was challenged at 08:00 AM on radio set ICOM-602, channel 16, the Russian military ship warned about a prohibition against approaching closer than 10 cable lengths to the MODU, stating that it had established a security zone of this distance. In response to comments that military vessels of the RF Black Sea Fleet could not establish any security zones around MODUs in the E(M)EZ of Ukraine, the commander of said ship did not provide any further explanations. The PS *Pytlivy* then commenced dangerous maneuvers, cutting in front of the ship and cutting it off from the drilling platforms and wellhead platforms, as a result of which the CGS *Grigory Kuropiatnikov* was forced to change course, thus managing to avoid collision and move away to a distance of 1 cable length. Due to the unsafe maneuvers of the PT *Pytlivy*, it became impossible to approach the MODU and board it with an inspection team. In the course of its maneuvers, the PS *Pytlivy* flagrantly violated the requirements of safe navigation and seamanship.

Thus, as a result of surveillance of the situation at sea around the Odeske gas field, the following facts were established and documented:

- the movement of the MODU *Petro Hodovanets* was not confirmed. It was confirmed that the MODU *Ukrayina* had been placed at wellhead platform WP-3 and that it was being prepared for drilling work in the E(M)EZ of Ukraine.

- there were no identifiers of nationality on the MODU *Ukrayina* (in particular, there was no flag);

- armed persons with military kit were present on the MODU *Tavryda*;

- the flag of the Russian Federation has been unlawfully raised on the MODU *Tavryda*;

- the registration data (port of registration and name of the MODU *Ukrayina*, a.k.a. “*Krym-1*”) did not match its IMO registration number;

- all of the aforementioned MODUs were jettisoning an unidentified liquid into the E(M)EZ of Ukraine;

- the patrol ship *Pytlivy* of the Black Sea Fleet of the Russian Federation has established a security zone of 10 cable lengths around the drilling units and performed unsafe maneuvers, impeding the lawful activity of a ship of the State Border Service of Ukraine within the E(M)EZ of Ukraine;

- boarding teams from a ship of the State Border Service of Ukraine were unable to board the MODUs (WPs) to carry out the full range of lawful monitoring procedures (under threat of armed resistance by armed persons and a military (combat) vessel of the Charter, which in turn poses a danger to non-members of the CGS crew who are on military patrol duty).

1.3. The hydro-meteorological data in the patrolled area were characterized as favorable for patrol duty: SW -5 m/s, sea 1, visibility 80 [illegible].

In the presence of the aforementioned officials, I drew up a Report on the Recording of Violations under Articles 22, 23, 24, and 25 of the Law of Ukraine “On the Exclusive (Maritime) Economic Zone of Ukraine” with respect to all of the legal violations identified in the area of the Odeske gas field.

1.4. Total cruising time, motor running time, and fuel consumption:

cruising time: 16 hours 25 minutes;

motor running time (hybrid double turbine engine): 32 hours 41 minutes;

fuel consumption: 18,323 kg;

oils: 920 kg;

distance traveled: 210.4 miles;

2. Summary of the situation in the duty area:

2.1. Status of interaction with PTS and VPS - good

2.2. Status of interaction with ships (cutters) at sea – satisfactory

3. Status of command and control communication:

3.1. Radio communications received: 8

3.2. Radio communications transmitted: 32

3.3. No violations of the rules of radio communications were committed.

4. No violations of border patrol procedures and regulations were committed by personnel.

Commander of the CGS *Grigory Kuropiatnikov*

Captain 2nd Class [signature] P.M. Kuzin

12/02/2016